

DT PLUS

indelB

istruzioni per l'uso

instructions for use

instrucciones para el uso

mode d'emploi

betriebsanleitung



DT PLUS

6 - 11 ITALIANO

12 - 17 ENGLISH

18 - 23 ESPAÑOL

24 - 29 FRANÇAIS

30 - 37 DEUTSCH

indelB

DT PLUS

DT PLUS_(220V)_IM_20220119

DATI TECNICI / TECHNICAL SPECIFICATIONS / DATOS TECNICOS / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

MODELLO/ Model / Modelo / Modèle / Modell	DT 20 PLUS	DT 40 PLUS
CLASSE DI PRODOTTO / PRODUCT CLASSIFICATION / CLASE DE PRODUCTO / CLASSE DE PRODUIT / PRODUKTKLASSE	20 l	40 l
DIMENSIONI HxWxD (mm) / DIMENSIONS HxWxD (mm) / DIMENSIONES HxWxD (mm) / DIMENSIONS HxWxD (mm) / ABMESSUNGEN HxWxD (mm)	440 × 420 ×380	555 × 400 × 420
TENSIONE (V) / VOLTAGE (V) / TENSIÓN (V) / VOLTAGE (V) / SPANNUNG (V)	220 ~ 240	220 ~ 240
FREQUENZA (Hz) / FREQUENCY (Hz) / FRECUENCIA (Hz) / FRÉQUENCE (Hz) / FREQUENZ (Hz)	50 - 60	50 - 60
POTENZA NOMINALE (W) / RATED INPUT (W) / POTENCIA NOMINAL (W) / PUSSANCE NOMINALE (W) /ENNENLEISTUNG (W)	78	78
PESO NETTO (KG) / NET WEIGHT (KG) / PESO NETO (KG) / POIDS NET (KG) / NETTOGEWICHT (KG)	13,2	19

Indel B si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e di design senza preavviso.

Design and Specifications are subject to modification without notice.

Indel B se reserva el derecho de realizar modificaciones en cualquier momento y sin aviso previo.

Indel B se réserve le droit d'effectuer tout changement technique et de design sans préavis.

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.

NOTA: Ulteriori informazioni sono riportate nella etichetta dati tecnici all'interno del prodotto.

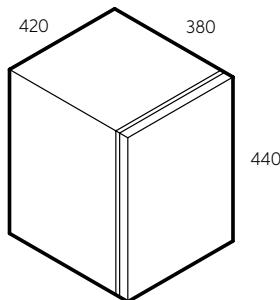
NOTE: Further information is provided on the technical data label inside the product.

NOTA: Podrá encontrar más información en la etiqueta de datos técnicos presente en el interior del producto.

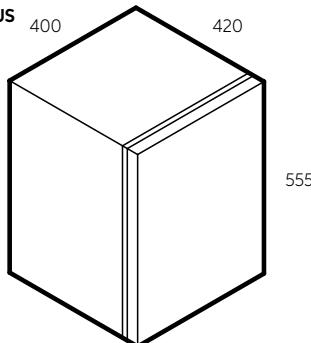
NOTE: Des informations supplémentaires figurent sur l'étiquette à l'intérieur du produit.

HINWEIS: Weitere Informationen sind innerhalb des Produktes auf dem Etikett der technischen Daten angegeben.

DT 20 PLUS



DT 40 PLUS



DT PLUS

GENERALITÀ

I Minibar con il sistema di raffreddamento termoelettrico della serie DT garantiscono affidabilità e sicurezza poiché privi di gas o refrigeranti e per la mancanza di parti meccaniche in movimento.

Tale sistema di raffreddamento si basa sulla possibilità di sfruttare la corrente diretta, la superficie di contatto di due diverse sostanze conduttrici, in un lato il calore è assorbito (lato freddo) e nell'altro il calore è generato (lato caldo) (vedi figura 01).



AVVERTENZE

Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo professionale (hotel, nave da crociera o similari).

I minibar non possono essere installati all'aperto, nemmeno nel caso in cui siano riparati da una tettoia; nel caso dei minibar ad incasso (identificabili esteticamente dal fatto che sono privi di pareti in legno attorno alla vasca e perché privi della sigla MB) dovranno essere inseriti in un mobile e non lasciati in libera installazione.

Nei collegamenti si consiglia di ricorrere a prolunghe e prese multiple; nel caso in cui il minibar sia installato tra altri elementi di arredo, controllare che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.

Non eseguire interventi di pulizia o manutenzione senza aver prima scollegato il minibar dalla rete di alimentazione; non basta, infatti, portare il selettore, posto sotto la lampada, su O per eliminare ogni rischio di contatto elettrico.

Per garantire un buon funzionamento e un consumo contenuto di elettricità è importante che l'installazione sia eseguita correttamente.

IndelB non si assume la responsabilità per eventuali danni a persone o cose e/o al minibar stesso, derivati da un'installazione differente da quella illustrata in questo manuale.



ATTENZIONE!

- Prima di installare e usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni fornite
- Conservare sempre le istruzioni insieme al dispositivo per riferimenti futuri
- Tenere il frigorifero lontano dal fuoco e da sostanze incandescenti prima di smalirlo.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato su mezzi di trasporto pubblici.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con questo apparecchio.
- Questo dispositivo può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenze a condizione che siano soggetto a sorveglianza o siano state dotate delle istruzioni relative all'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti
- Questo dispositivo può essere usato dai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni e da persone con disabilità molto estese e complesse, purché correttamente istruite
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dal dispositivo a meno che non vengano costantemente sorvegliati
- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo
- I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione sul dispositivo senza sorveglianza
- Tenere tutto il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e smalirlo in modo appropriato
- Questo dispositivo refrigerante deve essere utilizzato ad una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare il dispositivo all'alimentazione Ciò consente all'olio di affluire nuovamente nel compressore
- Questo dispositivo refrigerante non è adatto al congelamento di alimenti.
- Non ci sono differenze di consumi tra le possibili combinazioni di ripiani/cestelli

- L'impostazione del frigorifero ad una temperatura più bassa (impostazione più elevata del termostato) comporterà una conservazione maggiore degli alimenti
- Il dispositivo non contiene vani specifici destinati alla conservazione di particolari tipi di alimenti. Le dimensioni del dispositivo non consentono di impostare temperature differenti al suo interno.
- Mantenere prive di ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura o della struttura che la incorpora.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, che non siano quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare dispositivi elettrici all'interno dei vani per la conservazione dei cibi dell'apparecchiatura, a meno che non siano dei tipo consigliato dal produttore.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive quali lattine spray con un propellente infiammabile.
- Rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Qualora si verifichi un danno al circuito del refrigerante, accertarsi che nella stanza non vi siano fiamme né fonti di accensione. Ventilare la stanza.
- Non lasciare che oggetti caldi tocchino le parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchiatura.
- Non porre prodotti o oggetti infiammabili, né prodotti che contengono liquido infiammabile, all'interno, vicino o sopra l'apparecchiatura.
- Non toccare il dissipatore di calore. Scotta!

**ATTENZIONE!**

- Usare il minibar solo per il raffreddamento e la conservazione di bevande e snack chiusi.
- Nel minibar non conservare alimenti deperibili.
- Gli alimenti possono essere conservati nella loro confezione originale o in contenitori idonei.
- Il minibar non è previsto per entrare a contatto con i cibi.
- Il minibar non è previsto per la corretta conservazione di farmaci. Per tali prodotti vedere le istruzioni del foglietto illustrativo.

DT PLUS

INSTALLAZIONE

Per un'ottimale installazione del minibar è opportuno:

- garantire l'areazione del gruppo frigorifero praticando delle aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria come indicato in figura 02.

AERAZIONE

Il sistema refrigerante emette calore e richiede una buona aerazione, sono perciò poco adatti gli ambienti con una ventilazione non perfetta. Il minibar va installato in un ambiente servito da un'apertura che assicuri il necessario ricambio d'aria (vedi figura 02) ed è indispensabile non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio. Inoltre va evitato il posizionamento dello stesso in un luogo direttamente esposto alla luce solare o nei pressi di altre fonti di calore. Per i minibar con mobile in legno (MB), il mobile stesso va posizionato nella zona desiderata lasciando almeno 60 mm di distanza sui lati, mentre la distanza dalla parete di fondo è garantita dagli appositi distanziali (che non devono essere rimossi). Per i modelli ad incasso si deve invece inserire il minibar nel mobile, facendo sporgere il gruppo refrigerante nel condotto d'aerazione, garantendo una sezione minima all'ingresso e all'uscita dell'aria di 240 cm² (vedi figura 02).

COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA A TERRA

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicurarsi che la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata sulla targhetta dati tecnici (posta all'interno del minibar) e che la presa sia dotata di un regolare impianto di messa a terra, come prescrivono le normative sulla sicurezza degli impianti elettrici. Inoltre la presa elettrica deve essere in grado di sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio, indicata sulla targhetta stessa.



ATTENZIONE!

Se la presa non è dotata di impianto di messa a terra o nel caso in cui si utilizzino prese multiple o adattatori il Costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose e/o al minibar stesso.



ATTENZIONE!

L'utente deve avere sempre accesso alla spina di alimentazione.

USO

Al momento del collegamento della spina alla presa di rete il minibar funziona immediatamente, a meno che il selettore posizionato dietro alla lampada, sia in posizione intermedia "O" (vedi figura 03).

Questo selettore ha tre differenti posizioni:

- in posizione P1 la temperatura interna media è circa 5°C;
- in posizione 0 il frigorifero è spento.
- in posizione P2 la temperatura media è di circa 7°C.

All'atto del ricevimento del minibar, il selettore è in posizione P1 e raffredda correttamente; se si desidera aumentare la temperatura interna occorre spostare il selettore sulla posizione P2. La temperatura interna, così come gli sbrinamenti ciclici, sono automaticamente controllati dal circuito elettronico del minibar il quale garantisce una temperatura costante e previene la formazione di ghiaccio negli alimenti contenuti. L'impostazione del termostato consigliata è " * ".

Nel caso di modelli di minibar con mobile in legno si possono avvitare i pattini in dotazione sulle bussole che si trovano sul fondo del mobile (vedi figura 04).

Nei modelli ad incasso la porta può esser agganciata all'antina del mobile che lo contiene, attraverso l'apposito traino che ne consente l'apertura simultanea (sistema a trascinamento). Nel caso in cui il senso di apertura della porta sia invertito rispetto a quello dell'antina del mobile, lo si può cambiare procedendo come segue:

- svitare le viti che fissano la piastra A alla struttura del frigorifero;
- estrarre la boccola con perno B e la boccola chiusa C dalle rispettive piastre ed invertire la posizione;
- estrarre il perno D dalla propria sede ed inserirlo in quella opposta;
- inserire il perno superiore nel foro del frontalino E opposto alla posizione precedente;
- rimontare la piastra A tramite le relative viti (vedi figura 05).

SUGGERIMENTI E CONSIGLI

Normali rumori di funzionamento

- I seguenti rumori sono normali durante il funzionamento:
- Un leggero gorgoglio nelle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio e un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Un rumore di rottura improvvisa dall'interno del dispositivo causato dalla dilatazione termica (un fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un leggero clic dal regolatore di temperatura quando il compressore si accende o si spegne.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente lo sportello né lasciarlo aperto più di quanto assolutamente necessario.

APPLICAZIONE TRAINO

(vedi figura 06)

Il traino è un dispositivo, formato da due parti A e B, che permette di far aderire la porta del Minibar alla porta del mobile nel quale è inserito, sia in fase di apertura che in fase di chiusura.

Per l'installazione del traino occorre:

- avvitare la parte A alla porta del Minibar;
- aprire la porta del Minibar a 90°;
- avvitare la parte B, perfettamente orizzontale, sulla parte interna dell'anta del mobile, e inserirla nella parte A in modo che possa svolgere la funzione di guida di scorrimento.

DT PLUS

CURA E PULIZIA

- Pulire regolarmente l'interno e l'esterno del frigorifero utilizzando esclusivamente acqua tiepida e detersivo neutro;
- Dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente con un panno morbido;
- Non utilizzare: prodotti specifici per vetri e specchi; detergenti liquidi; in polvere, o spray; solventi; alcool; ammoniaca o prodotti abrasivi;
- In caso di non utilizzo si consiglia di asciugare bene l'interno e di lasciare la porta semiaperta per aerare l'interno.
- Prima della manutenzione, disattivare il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione.
- Questo dispositivo contiene degli idrocarburi nell'unità rinfrescante Solo il personale qualificato deve eseguire le operazioni di manutenzione e la ricarica dell'unità.
- Esaminare regolarmente il drenaggio del dispositivo e, se necessario, pulirlo. Se il drenaggio è bloccato, l'acqua scongelata si raccoglie nel fondo del dispositivo.
- La parte interna della cantina per vini deve essere pulita regolarmente per evitare la formazione di odori.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per verificare che non vi siano detriti.
- Spegnere il dispositivo prima della pulizia, rimuovere tutti i cibi, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Pulire le superfici interne utilizzando una soluzione composta acqua tiepida e bicarbonato La soluzione deve essere composta da 2 cucchiaini di bicarbonato e un quarto di litro di acqua.
- Risciacquare e asciugare completamente.

ASSISTENZA

In caso di mancato o anomalo funzionamento verificare che:

- a) la spina sia correttamente inserita nella presa di rete;
 - b) la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata nella tabella DATI TECNICI;
 - c) la manopola di regolazione temperatura non sia sulla posizione di "0";
 - d) il frigorifero non sia posto in prossimità di fonti di calore o sotto il sole;
 - e) il frigorifero sia stato installato rispettando le aperture di areazione.
- f) Per riparare il dispositivo contattare un centro di assistenza autorizzato. Usare solo parti di ricambio originali.
 - g) Se il frigorifero non funziona contattare un centro di assistenza autorizzato o fare riferimento ai contatti indicati nel nostro sito web www.indelb.com
 - h) Nota: riparazioni fatte in autonomia o non professionali possono avere delle conseguenze sulla sicurezza e potrebbero annullare la garanzia.
 - i) Le seguenti parti di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo la dismissione del modello: termostati, sensori di temperatura, schede di circuito stampato, fonti di luce, maniglie per sportello, cerniere per sportello, ripiani e cestelli. Nota: alcune di queste parti di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e non tutte le parti di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli. Le guarnizioni per sportello saranno disponibili per 10 anni dopo la dismissione del modello.
 - j) Se è necessario ordinare parti di ricambio contattare un centro di assistenza autorizzato o fare riferimento ai contatti indicati nel nostro sito web www.indelb.com

DATI TECNICI: DATABASE EPREL

Le informazioni tecniche sono riportate nella targhetta sul lato interno del dispositivo e sull'etichetta della classe energetica. Il QR code riportato sull'etichetta della classe energetica fornito con il dispositivo fornisce un link web alle informazioni correlate alle prestazioni del dispositivo nel database EU EPREL. Conservare l'etichetta della classe energetica per riferimenti insieme al manuale utente e a tutti gli altri documenti forniti con questo dispositivo.

È possibile anche trovare le stesse informazioni in EPREL sul sito <https://eprel.ec.europa.eu> e tramite il nome modello e il numero di prodotto riportato sulla targhetta del dispositivo. Vedere il sito [www.theenergylabel.eu](http://theenergylabel.eu) per informazioni dettagliate sull'etichetta della classe energetica. Le informazioni tecniche sono riportate sulla targhetta, sul lato esterno o interno del dispositivo e nell'etichetta della classe.

SOLO PER VENDITE ALL'INTERNO DELLA COMUNITÀ EUROPEA (UE)

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE). Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Garantire che questo prodotto non venga immesso nell'ambito dei flussi dei rifiuti urbani ma trattato come RAEE professionale.



DT PLUS

GENERAL INFORMATION

The thermo-electric cooling system Minibar of the DT series is both reliable and safe, since it has no gas or coolant, or any moving mechanical part.

This cooling system is based on the use of direct current; on the contact surface of two different conducting substances, on one side (cold side) heat is absorbed, on the other (hot) side, heat is generated (see figure 01).



INSTRUCTIONS

This product is designed to serve professional purposes (hotels, cruise ships or similar).

The minibars cannot be installed in the open, even if they are covered by a canopy. Inset minibars (identifiable aesthetically by the fact that they are not fitted with a wooden case around the unit and do not have the initials MB) will have to be set into an item of furniture and not left free standing.

When connecting the minibar do not use multi-socket extensions and make sure that the cable does not kink or become compressed if the minibar is being fitted between other elements of furniture.

Remember that any cleaning or maintenance work should only be carried out after the minibar has been disconnected from the mains. Please note that it is not sufficient to set the switch, located below the lamp to 0 to avoid any risk of electrical contact.

Only if the appliance is correctly installed will it give the best possible performance and reliability.

IndelB shall not be responsible for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself, which are the result of any installation not complying with the installation procedure shown in this manual.



WARNING!

- Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions
- Always keep the instructions with the appliance for future reference
- Please keep the products away from the fire or similar glowing substance before you dispose the refrigerator.
- The appliance cannot be used in public transportation.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised
- Do not let children play with the appliance
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately
- This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- There is no difference in consumption between the possible configuration of the shelves/basket
- Setting the fridge to a lower temperature (higher thermostat setting) will result to a longer foodstuffs maintaining

- There are no most appropriate compartments of the appliance where specific types of food need to be stored. The appliance is not big enough to take into account different temperature distribution inside of it.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the unit safety.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Risk of fire and electrical shock or fire.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flame and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Don't touch the heat sink. It's hot!

**WARNING!**

- Use the minibar exclusively for cooling and storing closed beverages and snacks.
- Do not store any perishable food in the minibar.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The minibar is not intended to be brought into contact with food.
- The minibar is not intended for the proper storage of medicines. See the instructions in the package leaflet for the medicinal product.

DT PLUS

INSTALLATION

To make sure the minibar is correctly installed it is advisable to:

- guarantee that the refrigeration unit is ventilated by practising opening the door for the entry and exit of the air as shown in Figure 02.

VENTILATION

The refrigeration system gives off heat and requires a good level of ventilation and must be placed in a well-ventilated environment. The minibar should be installed in an environment with an opening to provide the necessary change of air (see Fig 02) and under no circumstances should the grills, which provide good ventilation for the appliance, be covered or blocked. Also remember never to set the unit in an area directly exposed to sunlight or near other sources of heat. For minibars with wooden furniture (MB), the piece of furniture itself should be positioned in the area required, leaving at least 60 mm space at the sides with the space from the back wall being guaranteed by the appropriate spacers (not to be removed). In terms of the inset models, the minibar must be set into the furniture, making the cooling unit protrude into the air cooling duct, thereby guaranteeing a minimum section at the entry and exit of air of 240 cm² (see Fig 02).

ELECTRICAL CONNECTION AND EARTHING

Before connecting the plug to the mains, make sure the mains voltage corresponds to that shown on the rating plate (located inside the minibar) and that the socket has a normal earthed system as required by safety regulations for electrical systems. The electrical socket must also be able to support the maximum power loading of the appliance indicated on the plate itself.



WARNING!

If the socket is not fitted with an earthed system or if multiple sockets or adapters are used, the manufacturer shall not be liable for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself.



WARNING!

The user must always be able to access the plug.

USE

The minibar will start to work as soon it is plugged in, unless the switch behind the lamp is an intermediate "0" position (see figure 03).

This switch has three different positions:

- in position P1 the average inside temperature is about 5°C;
- in position 0 the refrigerator is off.
- in position P2 the average temperature is about 7°C.

Upon delivery of the minibar, the switch is in position P1 and the unit cools correctly: if you wish to increase the inside temperature, the switch must be moved to position P2. The inside temperature and defrosting cycles are automatically controlled by the electronic circuit of the minibar, guaranteeing a constant temperature and preventing a build up of ice in the food products stored.

The recommended thermostat setting is the “ * ” of thermostat.

In relation to the minibar models with wooden furniture, the wheels on the bushes at the bottom of the furniture, may be screwed down (see Fig 04).

In the niche versions, the door can be hooked onto the leaf of the cabinet housing through the drawing line which allows for simultaneous opening (dragging system). If the door opens in the opposite direction from the leaf of the cabinet, proceed as follows:

- unscrew the screws which fasten the plate A to the structure of the refrigerator;
- take the bush with the pin B and the open bush C out from their plates and exchange their position;
- take the pin D out from its seat and fit it into the opposite one;
- fit the top pin into the hole of the front panel E opposite its previous position;
- put the plate A back using the relevant screws (see figure 05).

APPLYING THE DRAFT

(see figure 06)

The draft is a device - consisting of two parts, A and B - which connects the door of the Minibar to the door of the piece of furniture it is fitted into, both when opening and when closing.

To install the draft, proceed as follows:

- screw the part A onto the door of the Minibar;
- open the door of the Minibar by 90°;
- screw the part B, perfectly horizontal, to the inside of the leaf of the piece of furniture, and fit it into the part A so it can work as a sliding guide.

HINTS AND TIPS

Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

DT PLUS

CARE AND CLEANING

- Regularly clean the inside and outside of the refrigerator using only warm water and a neutral detergent.
- Subsequent to washing, rinse with clean water and dry thoroughly using a soft cloth.
- Do not use the following: special glass and mirror cleaning products, liquid, powder, or spray detergents, alcohol, ammonia or abrasive products.
- If you are not using the minibar, we suggest cleaning it well inside and leaving the door ajar to ventilate the interior.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.
- The interior of the wine cellar should be cleaned regularly to avoid odor.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, shelves, drawers, etc.
- Clean the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Rinse and dry thoroughly.

SERVICE

In the event of failure or a technical fault, make sure that:

- a) the plug is correctly plugged into the mains socket;
- b) the mains voltage corresponds to the voltage shown on the TECHNICAL DATA table;
- c) the temperature adjusting knob is not in the position "0";
- d) the fridge is not near sources of heat or exposed to sunlight;
- e) the refrigerator is installed in such a way, to respect the ventilation openings.
- f) To repair the appliance, contact an Authorized Service Centre. Use original spare parts only.
- g) If the refrigerator still does not work please contact an Authorized Service Centre or refer to the contacts in our website www.indelb.com
- h) Please note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- i) The following spare parts will be available for 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models. Door gaskets will be available for 10 years after the model has been discontinued.
- j) If you need to order a spare part please contact an Authorized Service Centre or refer to the contacts on the website www.indelb.com

TECHNICAL DATA: EPREL DATABASE

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label. The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label. The technical information are situated in the rating plate, on the external or internal side of the appliance and in the energy label

IN CASE OF FAILURE TO WORK OR FAULTY OPERATION MAKE SURE THAT:

- a) the plug is fitted properly into the mains socket;
- b) the power mains voltage is the same as the one specified on the TECHNICAL SPECIFICATIONS label;
- c) the refrigerator is not located near heat sources or under the sun.

ONLY FOR SALES WITHIN THE EUROPEAN COMMUNITY (EU)

This appliance is marked according to the European Directive 2012/19 / EU (WEEE). The symbol on the product indicates that this product should not be treated as household waste.

Ensure that this product is not entered as part of the flows of municipal waste but treated as professional WEEE.



DT PLUS

GENERALIDADES

Los Minibar dotados de sistema de refrigeración termoeléctrico de la serie DT garantizan niveles elevados de fiabilidad y seguridad, puesto que no contienen ni gases ni refrigerantes y tampoco constan de piezas mecánicas en movimiento.

Dicho sistema de refrigeración se funda en la posibilidad de aprovechar la corriente eléctrica directa sobre la superficie de contacto de dos sustancias conductoras distintas: en un lado se absorbe calor (lado frío) mientras que en el otro se produce calor (lado caliente) (véase figura 01).



ADVERTENCIAS

Este aparato está destinado a un uso profesional (hoteles, buques de crucero o similares).

Los minibares no pueden instalarse ni al aire libre ni debajo de un techo. Los modelos para empotrar (que se reconocen por no tener la cuba revestida con madera y no llevar la sigla MB) se deben empotrar en un mueble.

Para efectuar las conexiones se aconseja no recurrir a prolongaciones y tomas múltiples; si el minibar se instala entre otros artefactos, controlar que el cable no esté doblado ni comprimido.

No efectuar la limpieza ni el mantenimiento sin antes desconectar el minibar de la red de alimentación; no basta colocar el selector que está debajo de la lámpara en 0 para eliminar todo riesgo de contacto eléctrico.

Para garantizar un buen funcionamiento y un bajo consumo de electricidad es importante que la instalación se lleve a cabo correctamente.

IndelB no asume la responsabilidad de eventuales daños a personas, cosas y/o al minibar mismo en caso de una instalación diferente de la ilustrada en este manual.



¡ATENCIÓN!

- Antes de la instalación y uso del aparato, lea detenidamente las instrucciones que se suministran.
- Conserve siempre las instrucciones con el aparato para poder consultarlas en el futuro.
- Tener el producto lejos del fuego y de sustancias incandescente antes de eliminar el frigorífico.
- Este aparato no se puede utilizar sobre medios de transportes públicos.
- Vigilar a los niños para que no jueguen con este aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de entre 3 y 8 años de edad y por personas con discapacidades importantes y complejas, siempre que hayan sido debidamente instruidos.
- Los niños menores de 3 años de edad deben permanecer alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión continua.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo adecuadamente.
- Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica. Esto es para permitir que el aceite llegue bien al compresor.
- Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos.
- No hay diferencia de consumo entre las posibles configuraciones de las estanterías/cesta.
- Al establecer una temperatura más baja del frigorífico (ajuste más alto del termostato), los alimentos se

mantendrán durante más tiempo.

- No hay compartimientos del aparato que sean más adecuados para almacenar tipos específicos de alimentos. El aparato no es lo suficientemente grande como para tener en cuenta la diferente distribución de la temperatura en su interior.
 - Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura que lo incorpora.
 - No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
 - No dañe el circuito del refrigerante.
 - No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de los alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
 - No almacene en este aparato sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propelente inflamable.
 - Riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
 - En caso de que se produzca un daño en el circuito del refrigerante, asegúrese de que en la sala no haya llamas ni fuentes de ignición. Ventile la sala.
 - No permita que haya objetos calientes en contacto con las partes de plástico del aparato.
 - No almacene gases y líquidos inflamables dentro del aparato.
 - No coloque productos u objetos inflamables, ni productos que contengan líquido inflamable, dentro, cerca o encima del aparato.
 - No toque el disipador de calor. ¡Quema!



1

!

!

- Usar el minibar únicamente para el enfriamiento y la conservación de bebidas y aperitivos cerrados.
 - No conservar alimentos perecederos en el minibar.
 - Los alimentos pueden conservarse en su envase original o en envases adecuados.
 - El minibar no está diseñado para entrar en contacto con los alimentos.
 - El minibar no está diseñado para la correcta conservación de medicamentos. Para estos productos, consultar las instrucciones del prospecto.

DT PLUS

INSTALACIÓN

Para que la instalación del minibar sea óptima es oportuno:

- garantizar la aireación del grupo refrigerante practicando aberturas para la entrada y la salida del aire según se indica en la figura 02.

AIREACIÓN

El sistema refrigerante emite calor y requiere una buena aireación. Por eso no es adecuado para ambientes que no estén perfectamente ventilados. El minibar debe instalarse en un ambiente provisto de una abertura que asegure la necesaria renovación del aire (ver figura 02) y es indispensable no cubrir ni obstruir las parrillas de ventilación. Además no debe emplazarse en un lugar expuesto directamente a la luz solar ni cerca de otras fuentes de calor. Los minibares con revestimiento de madera (MB) deben posicionarse dejando por lo menos 60 mm de distancia por cada lado, mientras que la distancia a la pared de fondo está garantizada por los separadores (que no deben quitarse). Los minibares de empotrar debe insertarse en el mueble de tal manera que el grupo refrigerante quede a la altura del conducto de aireación, garantizando una sección mínima de 240 cm² a la entrada y a la salida del aire (ver figura 02).

CONEXIÓN ELÉCTRICA Y PUESTA A TIERRA

Antes de enchufar la clavija en el tomacorriente, asegurarse de que la tensión de la red coincida con la indicada en la placa de los datos técnicos (ubicada en el interior del minibar) y que el tomacorriente esté dotado de conexión a tierra como prescriben las normativas de seguridad sobre instalaciones eléctricas. Además, el tomacorriente debe poder soportar la potencia máxima absorbida por el aparato, que está indicada en la placa.



iATENCIÓN!

Si el tomacorriente no está dotado de un equipo de conexión a tierra, o si se utilizan tomas múltiples o adaptadores, el Fabricante se exime de toda responsabilidad por eventuales daños a personas o cosas y/o al minibar mismo.



iATENCIÓN!

Es obligatorio que el usuario está en condición de alcanzar fácilmente el enchufe de alimentación.

USO

En el momento de la conexión del enchufe a la toma de red, el minibar funciona inmediatamente, a menos que el selector colocado detrás de la lámpara esté en posición intermedia "0" (ver figura 03).

Este selector tiene tres posiciones diferentes:

- en posición P1 la temperatura interna media es de unos 5°C;
- en posición 0 el frigorífico está apagado.
- en posición P2 la temperatura media es de unos 7°C.

En el momento de la entrega del minibar, el selector está en posición 1 y enfriá correctamente; si se desea aumentar la temperatura interna, es necesario desplazar el selector a la posición 3. La temperatura interna, al igual que los descongelamientos cíclicos, está controlada automáticamente por el circuito electrónico del minibar, que garantiza una temperatura constante y previene la formación de hielo en los alimentos contenidos.

La configuración recomendada del termostato es la posición “*” del termostato.

En los minibares con revestimiento de madera, las ruedas que vienen con el equipo se pueden atornillar a los mangos que se encuentran en el fondo del mueble (ver figura 04).

En los modelos empotrados la puerta se puede enganchar a la puerta del mueble que lo contiene, a través del arrastre adecuado que permite la apertura simultánea (sistema de arrastre). En el caso que el sentido de apertura de la puerta esté invertido con respecto al de la puerta del mueble, se puede cambiar procediendo de la manera siguiente:

- destornillar los tornillos que fijan la placa A a la estructura del frigorífico;
- extraer el buje con perno B y el buje cerrado C de las placas respectivas e invertir la posición;
- extraer el perno D de su lugar e inserirlo en el sitio opuesto;
- insertar el perno superior en el orificio del frontal E opuesto a la posición precedente;
- remontar la placa A a través de los tornillos adecuados (ver figura 05).

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

Sonidos normales de funcionamiento

Los siguientes sonidos son normales durante el funcionamiento:

- Un leve sonido de gorgoteo y burbujeo de las bobinas cuando se bombea refrigerante.
- Un zumbido y un sonido pulsante del compresor cuando se bombea refrigerante.
- Un ruido repentino de crujido en el interior del aparato causado por la dilatación térmica (un fenómeno físico natural y no peligroso).
- Un pequeño ruido de clic del regulador de temperatura cuando el compresor se enciende o se apaga.

Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta constantemente ni la deje abierta más tiempo del absolutamente necesario.

APLICACION DEL APARATO DE ARRASTRE

(véase figura 06)

El aparato de arrastre es un dispositivo que consta de dos partes - A y B - y que facilita la adherencia entre el portillo del Minibar y el portillo del mueble en el cual está empotrado, tanto en la fase de apertura como en la fase de cierre.

Observar las instrucciones detalladas a continuación para instalar el aparato de arrastre:

- atornillar la parte A al portillo del Minibar;
- abrir el portillo del Minibar a 90°;
- atornillar la parte B en posición perfectamente horizontal sobre la parte interior de la puerta del mueble y fijarla dentro de la parte A, de manera que pueda actuar como guía deslizante.

DT PLUS

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Limpie regularmente el interior y el exterior del frigorífico utilizando solamente agua tibia y detergente neutro.
- Tras el lavado, enjuáguelo con agua limpia y séquelo perfectamente con un paño suave.
- No utilice: productos específicos para cristales y espejos; detergentes líquidos, en polvo, o en aerosol; disolventes; alcohol; amoniaco o productos abrasivos.
- Caso de que no se utilice el minibar, se aconseja secar bien el interior y dejar la puerta semiabierta para ventilar el interior.
- Antes del mantenimiento, desactive el aparato y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine regularmente el desagüe del aparato y, si es necesario, límpielo. Si el desagüe está bloqueado, el agua descongelada se acumula en la parte inferior del aparato.
- Examine regularmente el desagüe del aparato y, si es necesario, límpielo. Si el desagüe está bloqueado, el agua descongelada se acumula en la parte inferior del aparato.
- El interior de la bodega debe limpiarse regularmente para evitar los olores.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no hay residuos.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar y retire todos los alimentos, estantes, cajones, etc.
- Limpie las superficies internas con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio. La solución debe constar de aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato de sodio por cada cuarto de agua.
- Enjuague y seque completamente.

SERVICIO TÉCNICO

En caso de que funcione en forma anómala o no funcione, verificar si:

- a) la clavija está insertada correctamente en el tomacorriente;
- b) la tensión de la red coincide con la indicada en la tabla de DATOS TÉCNICOS;
- c) la perilla de regulación de la temperatura no está en la posición "0";
- d) el minibar está cerca de fuentes de calor o bajo el sol;
- e) el frigorífico ha sido instalado garantizando el respecto de las aberturas de ventilación.
- f) Si necesita reparar el aparato, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- g) Si el frigorífico sigue sin funcionar, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o consulte la información de contacto en nuestra página web www.indelb.com
- h) Tenga en cuenta que una reparación por cuenta propia o no profesional podría tener consecuencias para la seguridad y anular la garantía.
- i) Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años a partir de la descatalogación del modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, tiradores de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de repuesto solo están disponibles para reparadores profesionales, y que no todas las piezas de repuesto son adecuadas para todos los modelos. Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años a partir de la descatalogación del modelo.
- j) Si necesita pedir una pieza de repuesto, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o consulte la información de contacto en nuestra página web www.indelb.com

DATOS TÉCNICOS: BASE DE DATOS EPREL

La información técnica se encuentra en la placa de datos situada en la parte interna del aparato y en la etiqueta energética. El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relativa al rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Conserve la etiqueta energética para su referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos suministrados con este aparato.

También se puede encontrar la misma información en EPREL a través del enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos del aparato. Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética. La información técnica se encuentra en la placa de datos, en la parte externa o interna del aparato y en la etiqueta.

SÓLO PARA LAS VENTAS DENTRO DE LA COMUNIDAD EUROPEA (UE)

Este aparato está marcado en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU (WEEE). El símbolo presente en el producto indica que este último no debe ser tratado como un residuo doméstico. Este producto debe ser tratado como un RAEE profesional, por lo que debe garantizarse que no entre en la cadena de los flujos de residuos urbanos.



DT PLUS

GENERALITES

Les minibars à refroidissement thermoélectrique de la série DT sont fiables et sûrs, car ils fonctionnent sans gaz ni fluides réfrigérants et n'ont aucune partie mécanique en mouvement.

Ce système de refroidissement se base sur la possibilité d'utiliser le courant continu et la surface de contact de deux substances conductrices différentes. La chaleur est absorbée d'un côté (côté froid) et produite de l'autre (côté chaud) (voir figure 01).



CONSIGNES

L'appareil est destiné à un usage professionnel (hôtels, navires de croisière ou similaires).

Les minibars ne peuvent pas être installés en plein air, pas même dans le cas où ils seraient abrités sous un auvent ; quant aux minibars encastrés (identifiables esthétiquement par le fait qu'ils n'ont pas de parois en bois autour de la cuve et parce qu'ils ne portent pas le sigle MB), ils devront être insérés dans un meuble et non pas installés librement.

Au niveau des branchements, il est déconseillé d'utiliser des rallonges et des prises multiples ; si le minibar est installé entre d'autres éléments d'ameublement, contrôler que son câble n'est pas dangereusement plié ou comprimé.

N'effectuer aucune intervention de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché le minibar du réseau d'alimentation ; il ne suffit pas en effet de positionner sur 0 le sélecteur situé sous la lampe pour éliminer tout risque de contact électrique.

Pour garantir un bon fonctionnement et une faible consommation d'électricité, il est important que l'installation soit correctement effectuée.

IndelB décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar, suite à une installation différente de celle illustrée dans ce manuel.



ATTENTION !

- Avant l'installation et l'utilisation de l'appareil, veiller à lire soigneusement les instructions fournies.
- Veiller à conserver les instructions avec l'appareil pour pouvoir les consulter en cas de besoin.
- Maintenir le réfrigérateur loin du feu ou de substances incandescentes similaires avant de le jeter.
- L'appareil ne peut pas être employé dans le transport public.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien ne possédant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition que ce soit sous une surveillance ou d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et à condition d'en avoir compris les dangers.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'âge compris entre 3 et 8 ans et par des personnes souffrant de handicaps sévères à condition de recevoir les instructions nécessaires à cet effet.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à bonne distance de l'appareil à moins d'être constamment surveillés.
- Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent effectuer aucune opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser les matériaux d'emballage à la portée des enfants et les éliminer de manière appropriée.
- Cet appareil de réfrigération doit être utilisé à une température ambiante comprise entre 16 °C et 32 °C.
- Attendre au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation, cela permet à l'huile d'affluer à nouveau au compresseur.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Il n'existe aucune différence de consommation entre les différentes combinaisons possibles de claires et paniers.

- Le réglage du réfrigérateur sur une température plus basse (réglage du thermostat sur une valeur plus élevée) permet de mieux conserver les aliments.
- L'appareil ne contient pas de logements spécifiquement destinés à la conservation de types d'aliments particuliers. Les dimensions de l'appareil ne permettent pas de régler différentes températures à l'intérieur.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure à laquelle il est intégré ne soient pas obstruées.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni de moyens pour accélérer la décongélation autres que ceux conseillés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas conserver dans cet appareil des produits explosifs tels que des bombes de spray contenant un gaz inflammable.
- Risque d'incendie ou de décharge électrique.
- En cas de dommage causé au circuit de réfrigérant, s'assurer de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Ventiler la pièce.
- Veiller à éviter tout contact entre des objets chauds et les parties en plastique de l'appareil.
- Ne pas conserver de gaz ni de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas placer de produits ou d'objets inflammables, ni de produits contenant un liquide inflammable, à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pas toucher le dissipateur de chaleur : il est brûlant !

**ATTENTION !**

- Utiliser le minibar uniquement pour le refroidissement et la conservation de boissons et snacks fermés.
- Ne pas conserver d'aliments périsposables dans le minibar.
- Les aliments peuvent être conservés dans leur conditionnement d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le minibar n'est pas prévu pour entrer en contact avec des aliments.
- Le minibar n'est pas prévu pour la conservation de médicaments. Pour ces produits, se reporter aux instructions figurant dans la notice.

DT PLUS

INSTALLATION

Pour une installation optimale du minibar, il convient :

- de garantir l'aération du groupe frigorifique en pratiquant des ouvertures pour l'entrée et la sortie de l'air comme indiqué sur la figure 02.

AERATION

Le système réfrigérant dégage de la chaleur etexige une bonne ventilation. Le minibar doit être installé dans un meuble ayant des ouvertures qui assurent la circulation d'air (voir figure 02) et il est indispensable de ne pas couvrir ou obstruer les grilles qui permettent la bonne ventilation de l'appareil. Il faut de plus éviter le positionnement de ce dernier dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou près d'autres sources de chaleur. Pour les minibars avec meuble en bois (MB), le meuble même doit être positionné dans la zone désirée en laissant au moins 60 mm de distance sur les côtés, tandis que la distance du mur arrière est garantie par les entretoises spéciales (qui ne doivent pas être enlevées). Pour les modèles encastrés, il faut par contre insérer le minibar dans le meuble, en faisant passer le groupe réfrigérant dans le conduit d'aération, garantissant ainsi une section minimale à l'entrée et à la sortie de l'air de 240 cm² (voir figure 02).

BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET MISE A LA TERRE

Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, s'assurer que la tension de réseau correspond bien à la tension indiquée sur la plaquette signalétique (située à l'intérieur du minibar) et que la prise est dotée d'une installation régulière de mise à la terre, ainsi que le prescrivent les normes en matière de sécurité des installations électriques. La prise électrique doit en outre être à même de supporter la charge maximale de puissance de l'appareil indiquée sur la plaquette.



ATTENTION !

Si la prise n'est pas dotée d'une installation de mise à la terre ou si l'on utilise des prises multiples ou des adaptateurs, le Constructeur décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar.



ATTENTION !

L'utilisateur doit toujours pouvoir accéder à la fiche d'alimentation.

UTILISATION

Au moment de la connexion de la fiche à la prise secteur, le minibar fonctionne tout de suite, si le sélecteur se trouvant derrière la lampe n'est pas en position intermédiaire "O" (voir figure 03).

Ce sélecteur a trois positions différentes:

- en position P1 la température moyenne intérieure est d'environ 5°C;
- en position 0 le réfrigérateur est éteint.
- en position P2 la température moyenne est d'environ 7°C.

A la livraison du minibar, le sélecteur est sur 1 et refroidit correctement ; si l'on désire augmenter la température intérieure, il faut positionner le sélecteur sur 3. La température intérieure, tout comme les dégivrages cycliques, sont automatiquement contrôlés par le circuit électronique du minibar, qui garantit une température constante et prévient la formation de glace dans les aliments qu'il contient.

Il est conseillé de régler le thermostat sur « * ».

Pour les modèles avec un meuble en bois, il faut fixer les patins fournis avec l'appareil sur les douilles qui se trouvent sur le fond du meuble (voir figure 04).

Dans les modèles encastrés la porte peut être accrochée à la porte du meuble qui le contient, par moyen du système traînant qui en permet l'ouverture simultanée (système à entraînement). Au cas où le sens d'ouverture de la porte est inversé par rapport à celui de la porte du meuble, on peut le changer somme suit:

- dévisser les vis qui fixent la plaque A à la structure du réfrigérateur ;
- enlever la bague avec goupille B et la bague fermée C de leur plaques et invertir leur positions;
- enlever la goupille D de sa place e l'introduire dans la place opposée;
- introduire la goupille supérieure dans le trou de la partie avant E opposé à la place avant;
- monter à nouveau la plaque A avec ses vis (voir figure 05).

HITS ET CONSEILS

Bruits normaux de fonctionnement

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement:

- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).
- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

Conseils d'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

DT PLUS

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur en utilisant exclusivement de l'eau tiède et un détergent neutre.
- A l'issue du lavage, rincer à l'eau propre et essuyer soigneusement avec un chiffon souple.
- Ne pas utiliser : produits pour le nettoyage des glaces et des vitres ; détergents liquides, en poudre ou spray ; solvants ; alcool ; ammoniac ou produits abrasifs.
- Dans le cas où le minibar ne serait pas utilisé, il est recommandé de bien essuyer la partie interne et de laisser la porte entr'ouverte pour aérer l'intérieur.
- Avant toute intervention d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- L'unité de refroidissement de l'appareil contient des hydrocarbures. Seul un personnel qualifié peut effectuer les opérations d'entretien et de recharge de l'unité.
- Contrôler régulièrement le drainage de l'appareil et si nécessaire le nettoyer. Si le drainage est bloqué, l'eau décongelée s'accumule sur la partie inférieure du dispositif.
- Contrôler régulièrement le drainage de l'appareil et si nécessaire le nettoyer. Si le drainage est bloqué, l'eau décongelée s'accumule sur la partie inférieure du dispositif.
- La partie interne de la cave à vin doit être nettoyée régulièrement pour prévenir la formation d'odeurs.
- Contrôler régulièrement le joint de la porte pour s'assurer de l'absence de détritus.
- Éteindre l'appareil avant le nettoyage, en retirer tous les aliments, les claires, les tiroirs, etc.
- Laver les surfaces internes avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate. La solution doit être constituée de 2 cuillères de bicarbonate pour un quart de litre d'eau.
- Rincer et bien essuyer.

ASSISTANCE

En cas de non-fonctionnement ou fonctionnement irrégulier, vérifier que :

- a) la fiche est correctement introduite dans la prise de réseau;
- b) la tension de réseau correspond bien à celle indiquée dans le tableau des DONNEES TECHNIQUES;
- c) la commande de réglage de la température n'est pas sur la position « 0 »;
- d) le réfrigérateur n'est pas situé près de sources de chaleur ou sous le soleil;
- e) le réfrigérateur est installé dans le respect des ouvertures de ventilation.
- f) Pour réparer l'appareil, contacter un centre d'assistance agréé. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
- g) Si le réfrigérateur ne fonctionne pas, contacter un centre d'assistance agréé ou faire référence aux contacts indiqués sur notre site internet www.indelb.com
- h) Note : les réparations effectuées par soi-même ou sans les compétences professionnelles nécessaires peuvent compromettre la sécurité et annuler la garantie.
- i) Les pièces détachées suivantes seront disponibles pendant 7 ans après l'arrêt de la production du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes à circuit imprimé, sources lumineuses, poignées de porte, charnières de porte, claires et paniers. Note : certaines de ces pièces détachées sont disponibles uniquement pour les réparateurs professionnels et les pièces détachées ne concernent pas toutes l'ensemble des modèles. Les joints de porte seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt de la production du modèle.
- j) Au besoin, pour commander des pièces détachées, contacter un centre d'assistance agréé ou faire référence aux contacts indiqués sur notre site internet www.indelb.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES: BASE DE DONNÉES EPREL

Les informations techniques se trouvent sur l'étiquette située à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette de la classe énergétique. Le code QR présent sur l'étiquette de la classe énergétique de l'appareil permet d'accéder, grâce à un lien Internet, aux informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données UE EPREL. Conserver l'étiquette de la classe énergétique comme référence avec le manuel d'utilisation et avec tous les autres documents fournis avec l'appareil.

Les mêmes informations sont disponibles sur le site EPREL à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu>, en faisant référence au modèle et au numéro de produit indiqué sur la plaque de l'appareil. Se rendre sur le site www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette de la classe énergétique. Les informations techniques se trouvent sur la plaque apposée sur le côté externe ou interne de l'appareil et sur l'étiquette de la classe énergétique.

UNIQUEMENT POUR LES VENTES DANS L'UNION EUROPÉENNE (UE)

Le produit est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU (WEEE). Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet domestique.

Veiller à ce que ce produit ne soit pas éliminé conjointement aux déchets urbains mais traité comme DEEE professionnel.



DT PLUS

ALLGEMEINES

Die Minibars mit thermoelektrischer Kühlung der Serie DT sind zuverlässig und sicher, da sie ohne Kühlgase und Kühlflüssigkeiten funktionieren und frei von mechanischen Bewegungssteilen sind.

Das Kühlssystem basiert auf der Nutzung von Durchlaßstrom, d.h. der Kontaktfläche zwischen zwei verschiedenen Leitern. Auf einer Seite wird Wärme absorbiert (kalte Seite), auf der anderen Seite wird Wärme erzeugt (warme Seite) (siehe Abbildung 01).



ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist für einen professionellen Gebrauch bestimmt (Hotel, Kreuzfahrtschiff oder ähnliches). Alle Minibars dürfen nicht im Freien aufgestellt werden, auch wenn sie durch ein Wetterdach geschützt sind.

Die Einbauminibars (äußerlich dadurch erkennbar, dass sie keine Holzverkleidung der Seitenwände aufweisen und dass das Kürzel MB fehlt) müssen in ein Möbelstück eingebaut werden und dürfen nicht frei installiert werden.

Nicht die Hinterseite der Minibar berühren, da dort Verbrennungsgefahr durch heiße Teile oder Verletzungsgefahr durch Metallteile besteht.

Niemals die Minibar reinigen oder warten, ohne dass das Anschlußkabel aus der Steckdose gezogen wurde: es ist auf keinen Fall ausreichend, den Wählenschalter unter der Innenbeleuchtung auf Position „O“ zu drehen, um jedes Risiko eines elektrischen Schlags auszuschalten.

Für einen einwandfreien Betrieb mit geringem Stromverbrauch ist es wichtig, das Gerät vorschriftsmäßig zu installieren.

IndelB lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die aus der Nichtbefolgung der Aufstellungsanleitungen des vorliegenden Handbuchs entstehen sollten.



ACHTUNG!

- Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts die mitgelieferte Anleitung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Gerät auf, um sie bei Bedarf nachschlagen zu können.
- Vor der Entsorgung in der Entsorgungsstelle ist der Kühlschrank fern von Feuer oder entzündlichen Substanzen zu halten.
- Dieses Gerät kann nicht auf öffentlichen Verkehrsmitteln verwendet werden.
- Halten Sie Kinder im Auge, damit diese nicht mit diesem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern zwischen 3 und 8 Jahren und von Personen mit sehr weitreichenden und komplexen Behinderungen benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß eingewiesen wurden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Geräts nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 32 °C vorgesehen.
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

- Es gibt keinen Unterschied im Verbrauch zwischen den möglichen Konfigurationen der Einlegeböden/Körbe
- Die Einstellung des Kühlschranks auf eine niedrigere Temperatur (höhere Thermostateinstellung) führt zu einer längeren Haltbarkeit der Lebensmittel
- Es gibt keine geeigneten Fächer im Gerät, in denen bestimmte Arten von Lebensmitteln gelagert werden müssen. Das Gerät ist nicht groß genug, um die unterschiedliche Temperaturverteilung im Gerät zu berücksichtigen.
- Den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder anderen - nicht vom Hersteller empfohlenen Mitteln - beschleunigen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine - nicht vom Hersteller empfohlenen - elektrischen Geräte in den Lebensmittel-Lagerfächern des Gerätes verwenden.
- Keine explosionsgefährlichen Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät aufzubewahren.
- Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Sollte der Kühlkreislauf beschädigt werden, bitte sicherstellen, dass sich keine offenen Flammen oder Zündquellen im Raum befinden. Den Raum lüften.
- Darauf achten, dass keine heißen Gegenstände mit den Kunststoffteilen des Gerätes in Berührung kommen.
- Keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät aufzubewahren.
- Keine brennbaren Produkte oder Gegenstände oder Produkte, die brennbare Flüssigkeiten enthalten, in, neben oder auf das Gerät stellen.
- Kühlkörper nicht anfassen. Heiß!

**ACHTUNG!**

- Die Minibar nur zum Kühlen und zur Aufbewahrung von geschlossenen Getränken und Snacks verwenden.
- Keine verderblichen Lebensmittel in der Minibar aufzubewahren.
- Die Lebensmittel können in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Die Minibar ist nicht dazu bestimmt, um mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Die Minibar ist nicht für die korrekte Aufbewahrung von Arzneimitteln bestimmt. Für derartige Produkte bitte die entsprechende Packungsbeilage beachten.

DT PLUS

AUFPSTELLUNG

Für eine optimale Aufstellung der Minibar ist zu beachten:

- dass die Belüftung des Kühlgregats durch Anbringung von Lufteinlass- und austrittsöffnungen gewährleistet wird (siehe Abbildung 02).

BELÜFTUNG

Das System erzeugt Wärme und erfordert deshalb eine gute Luftzirkulation; Räume mit unzureichender Lüftung sind deshalb ungeeignet. Die Minibar ist daher in einem Raum mit einer Öffnung für einen ausreichenden Luftaustausch (siehe Abbildung 02) aufzustellen. Auf keinen Fall die Lufteinlassgitter des Gerätes versperren. Weiterhin das Gerät nicht in einem Raum mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen installieren. Bei der Aufstellung der Minibar mit Holzverkleidung (MB) an der gewünschten Stelle darauf achten, dass dabei auf beiden Seiten ein Abstand von mindestens 60 mm eingehalten wird. Die auf der Rückseite angebrachten Distanzhalter (die auf keinen Fall entfernt werden dürfen) sichern dagegen den richtigen Abstand von der Wand. Die Einbauminibar ist dagegen in ein Möbelstück einzubauen, wobei das Kühlgregat in den Luftkanal hineinragen muss. Der Mindestquerschnitt des Lufteinlasses und -auslasses sollte 240 cm² betragen (siehe Abbildung 02).

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS UND ERDUNG

Vor dem Einsticken des Steckers in die Steckdose sicherstellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (im Inneren der Minibar) angegebenen übereinstimmt und dass die Steckdose fachgerecht geerdet ist, entsprechend den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Anlagen. Die Steckdose muss darüber hinaus für die maximale Leistungsaufnahme des Gerätes, die ebenfalls auf dem Typenschild angegeben ist, vorgesehen sein.



ACHTUNG!

Sollte die Steckdose nicht geerdet sein oder sollten Vielfachsteckdosen oder Adapter verwendet werden, lehnt der Hersteller jede Haftung für Personen- und/oder Sachschäden an der Minibar ab.



ACHTUNG!

Im Jeden Fall muss der Versorgungsstecker stets zugänglich sein.

BEDIENUNG

Wenn das Gerät an das Netz angeschlossen wird, funktioniert dieses sofort; außer wenn sich der Wahlschalter, hinter der Lampe angebracht, in Zwischenstellung befindet "O" (siehe Abbildung 03).

Dieser Wahlschalter hat drei verschiedene Stellungen:

- In Stellung P1 ist die Durchschnittstemperatur zirka 5°C;
- In Stellung 0 ist der Kühlschrank ausgeschalten.
- In Stellung P2 ist die Durchschnittstemperatur zirka 7°C;

Beim Erhalt der Minibar steht der Auswahlwahlschalter auf Position 1 und die Minibar kühlt korrekt; soll die Temperatur erhöht werden, ist der Schalter auf Position 3 zu verstehen. Die Innentemperatur und die Abtauzyklen werden automatisch durch die Elektronik der Minibar überwacht, die eine konstante Temperatur gewährleistet und Eisbildung auf den eingelagerten Lebensmitteln verhindert.

Die empfohlene Thermostateinstellung ist der " * " des Thermostats.

Für die Minibarmodelle mit Holzverkleidung werden Räder mitgeliefert, die in die Buchsen auf der Minibarunterseite eingeschraubt werden können (siehe Abbildung 04).

Bei den Einbaumodellen kann die Tür an der Tür des Möbels, welches diesen beinhaltet soll, eingehängt werden; dies geschieht mittels der Zugvorrichtung, welche eine gleichzeitige Öffnung beider Türen erlaubt. Wenn die Öffnungsrichtung des Möbels nicht der Öffnungsrichtung des Kühlzankes entspricht, kann die Tür folgendermaßen verändert werden:

- Die Feststellschrauben der Platte A an der Struktur des Kühlzankes lockern;
- Die Buchse mit dem Bolzen B und die geschlossene Buchse C aus den entsprechenden Plättchen herausziehen und deren Stellung umkehren;
- Den Bolzen D aus seinem Sitz entfernen und im gegenüberliegenden Sitz einführen;
- Den oberen Bolzen in die Bohrung der Frontabdeckung E, seinem ursprünglichen Sitz gegenüberliegend, einsetzen;
- Die Platte A mit den entsprechenden Schrauben wieder anbringen (siehe Abbildung 05).

HINWEISE UND TIPPS

Normale Betriebsgeräusche

Die folgenden Geräusche sind während des Betriebs normal:

- Ein schwaches gurgelndes und blubberndes Geräusch aus den Spulen, wenn Kältemittel gepumpt wird.
- Ein surrendes und pulsierendes Geräusch aus dem Kompressor, wenn Kältemittel gepumpt wird.
- Ein plötzliches knackendes Geräusch aus dem Inneren des Geräts, das durch thermische Ausdehnung verursacht wird (ein natürliches und nicht gefährliches physikalisches Phänomen).
- Ein schwaches Klickgeräusch vom Temperaturregler, wenn der Kompressor ein- oder ausgeschaltet wird.

Hinweise zum Energiesparen

- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt nötig offen.

ANBRINGUNG DES BEWEGUNGSTEILS

(siehe Abb. 06)

Das Bewegungsteil ist eine aus zwei Teilen A und B bestehende Vorrichtung, anhand der die Minibartür sowohl während des Öffnens als auch während des Schließens mit der Tür des Möbels, in das die Minibar eingebaut ist, verbunden ist.

Für die Montage des Bewegungsteils auf folgende Weise vorgehen:

- Das Teil A an der Minibartür festschrauben.
- Die Minibartür um 90° öffnen.
- Das Teil B in perfekt waagrechter Lage innen am Flügel des Möbels aufschrauben und in das Teil A einsetzen, um als Gleitführung fungieren zu können.

DT PLUS

PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Innere und das Äußere des Kühlgerätes ausschließlich mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel reinigen.
- Nach dem Reinigen mit sauberem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch sorgfältig trocknen.
- Nicht zu verwenden sind: spezielle Glasreiniger und Spiegelreiniger; flüssige, pulverförmige oder sprayförmige Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Alkohol; Ammoniak oder Scheuermittel.
- Bei Nichtbenutzung empfiehlt es sich, den Innenraum gut zu trocknen und die Tür halb offen zu lassen, um das Innere zu lüften.
- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
- Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in der Kühleinheit. Nur eine qualifizierte Person darf die Wartung und das Aufladen des Geräts durchführen
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss des Gerätes und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Tauwasser im Boden des Geräts
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss des Gerätes und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Tauwasser im Boden des Geräts
- Der Innenraum des Weinkühlschranks sollte regelmäßig gereinigt werden, um Geruchsbildung zu vermeiden
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Ablagerungen vorhanden sind
- Bitte schalten Sie vor der Reinigung den Strom aus, entfernen Sie alle Lebensmittel, Einlegeböden, Schubladen, etc.
- Reinigen Sie die Innenflächen mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver. Die Lösung sollte etwa 2 Esslöffel Backpulver auf einen Liter Wasser betragen
- Spülen und gründlich abtrocknen

SERVICE

Sollte das Gerät nicht anlaufen oder bei Betriebstörungen ist folgendes zu kontrollieren:

- a) dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist;
- b) dass die Netzspannung mit der in der Tabelle „TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN“ angegebenen übereinstimmt;
- c) Der Knopf für die Temperatureinstellung ist nicht auf „0“ positioniert;
- d) dass die Minibar nicht in der Nähe von Wärmequellen steht oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- e) der Kühlschrank so installiert wurde, dass die Belüftungsöffnungen berücksichtigt sind.
- f) Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an ein autorisiertes Servicezentrum. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- g) Sollte der Kühlschrank trotzdem nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service-Center oder nutzen Sie die Kontakte auf unserer Website www.indelb.com
- h) Bitte beachten Sie, dass eine Selbstreparatur oder eine nicht fachgerechte Reparatur sicherheitstechnische Folgen haben kann und zum Erlöschen der Garantie führt.
- i) Die folgenden Ersatzteile sind noch 7 Jahre nach dem Auslaufen des Modells erhältlich: Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Körbe. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur für professionelle Reparateure erhältlich sind, und dass nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind. Türdichtungen sind noch 10 Jahre nach Auslauf des Modells erhältlich.
- j) Wenn Sie ein Ersatzteil bestellen müssen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum oder nutzen Sie die Kontakte auf der Website www.indelb.com

TECHNISCHE DATEN: EPREL DATENBANK

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts und auf dem Energietikett. Der QR-Code auf dem mit dem Gerät gelieferten Energietikett bietet einen Weblink zu den Informationen über die Leistung des Geräts in der EU-Datenbank EPREL. Bewahren Sie das Energietikett zusammen mit dem Benutzerhandbuch und allen anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumenten als Referenz auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> und den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden. Unter dem Link www.theenergylabel.eu finden Sie detaillierte Informationen zum Energietikett. Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts und auf dem Energietikett.

DT PLUS

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

• IHRE PFLICHTEN ALS ENDNUTZER



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

• HINWEISE ZUM RECYCLING



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

• RÜCKNAHMEPFLICHTEN DER VERTREIBER

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

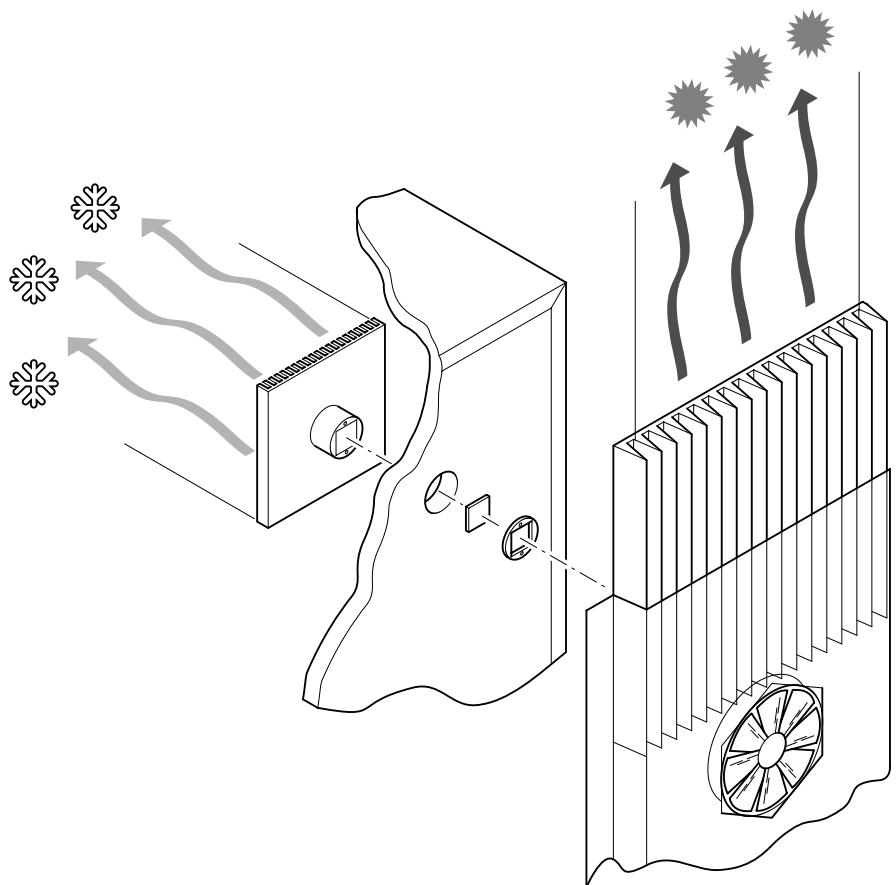
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert

wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

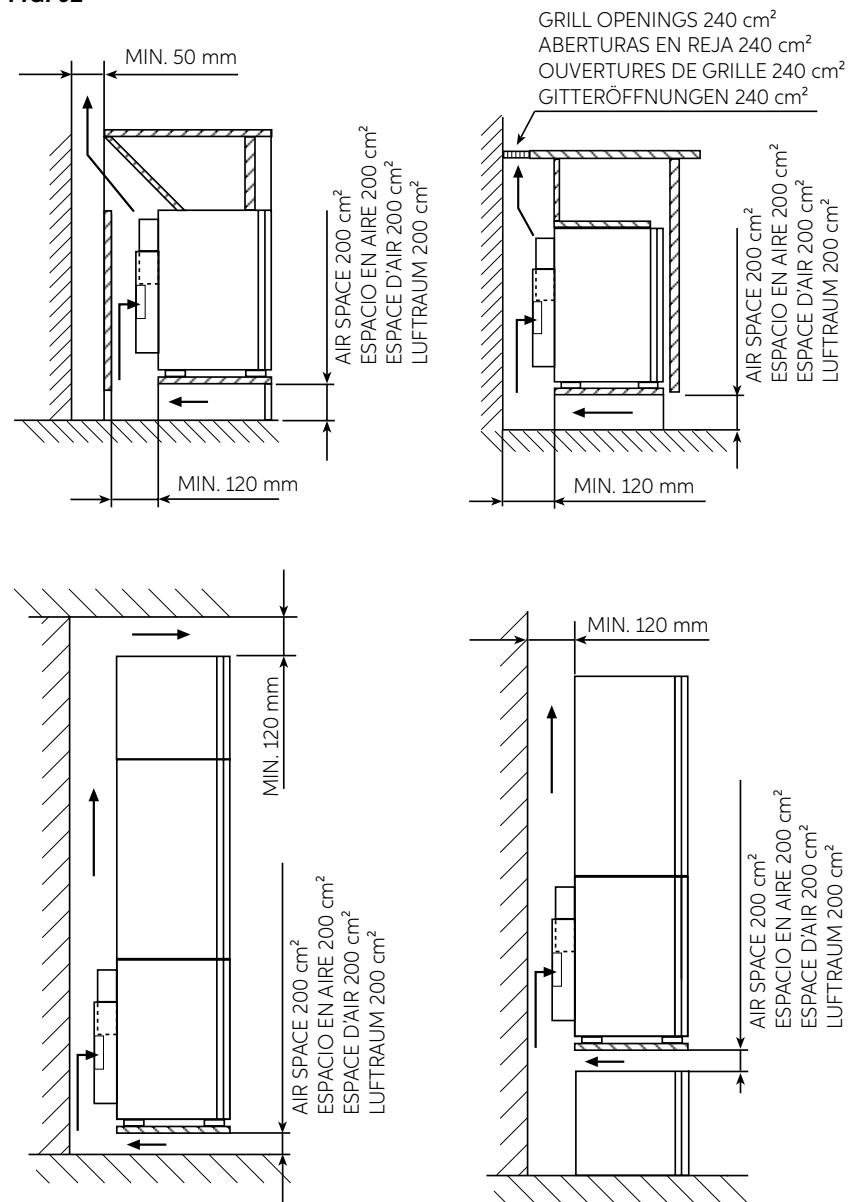
DT PLUS

FIG. 01



DT PLUS_(220V)_IM_20220119

FIG. 02



DT PLUS

FIG. 03

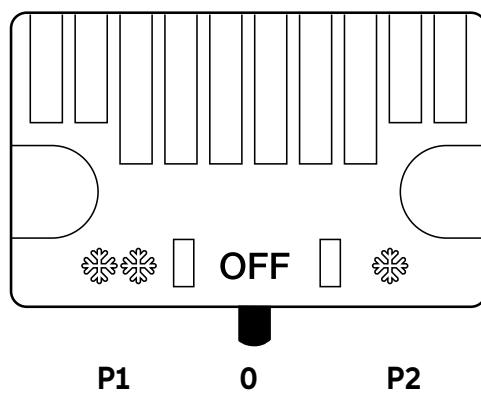
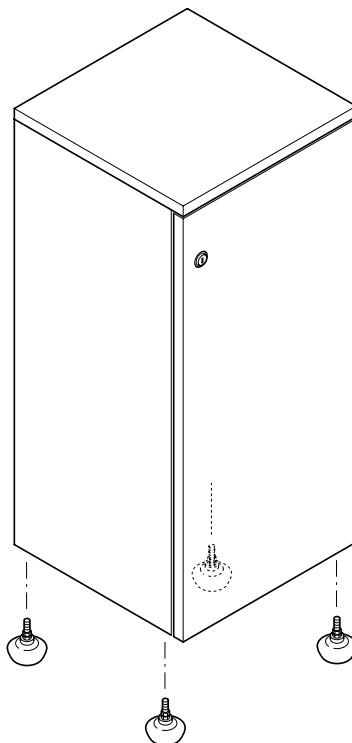


FIG. 04



DT PLUS_(220V)_IM_20220119

FIG. 05

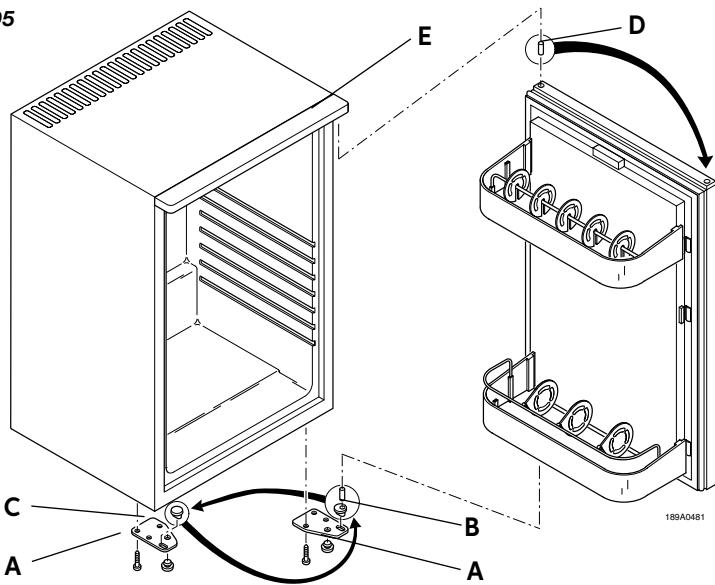


FIG. 06

